Archief: Gouverneur v. Curaçao. 8

Kopie brieven boek

Geauthoriseerden van de Wees-

Onbeheerde en desolatie Boedel

Kamer te Curaçao op

Aruba 1862 — 1863 (1868)

In slecht mat. staat 1 deel

929

Geauthoriseerden van
de Wees- Onbeheerde
en desolate Boedel-
Kamer te Curaçao
op
Aruba

x/ Kopy- brievenboek

van de geauthoriseerden der Wees-
Onbeheerde en Desolate boedelkamer,
van Curaçao
of Aruba.

Duplicaat

Proces Verbaal.-

Op verzoek van den Heer R. Calderon heb ik mij Jan van der Biest Jr. - Oudste Landraad benoemd bij Beschikking van den Gezaghebber dd 30e September 1858 N° 97 om in tijdelijkheid plaats op te treden als lid van het Collegie der Wees- Onbeheerde en desolate boedel Kamer te Curaçao & Frederik Johannes Croes met mede lid van voornoemd Collegie, begeven ten huize van den Heer R. Calderon, alwaar aan ons is te kennen gegeven dat zekere Victoria Aguirre (vroom-deling) alhier op den 3e Augustus Ll. van het eiland Cuba aangekomen en bij hem gedurende haar verblijf alhier ingewoond, - is overleden; - Verzoekende te mogen aantoonen hetgeen, dat de overledene heeft nagelaten.-

Hierop hebben wij onmiddelijk de navolgende effecten verzegeld en getransporteerd ten Kantore van den Burgerlijken Stand, aangezien dat de Heer R. Calderon niet verantwoordelijk wilde blijven van de gemelde goederen - als.-

1 - Een groote W.P. planken kist met slot,
1 - Een Id° Id° met leer geverd met slot,
2 - Twee W.P. planken kistjes
1 - Een mand
1 - Een Chinees bak,
1 - Een blikken badkuip.
2 - Twee kopere Chelij potten.
2 - Twee tinnen broodpannen.

Aldus gedaan op Aruba den

Neven

megen en bevin

Achtb en Ges

Proces-Verbaal,

Op verzoek van den Heer N. Calderon hebben wij Johan van der Biest Jr., - vorste Landraad benoemd bij Beschikking van den Gezaghebber dd. 30. September 1868 N.o 97 om in Zijnedelsgestrenge plaats op te treden als lid van het Collegie der Wees- onbeheerde en Desolate boedelkamer te Curaçao en Frederik Johannes Ormont mede lid van voornoemd Collegie, begeven ten huize van den Heer N. Calderon, alwaar aan ons is te kennen gegeven, dat zekere Victoria Aguirre (Vreemdeling), alhier op den 3.e Augustus, van het eiland Cuba aangekomen en bij hem gedurende haar verblijf alhier ingewoond, - is overleden, - Verzoekende te mogen aantoonen hetgeen, - dat de overledene heeft nagelaten. - Hierop hebben wij onmiddelijk de navolgende effecten verzegeld en getransporteerd te kantore van den Burgerlijken stand, - aangezien dat de Heer N. Calderon niet verantwoordelijk wilde blijven voor de gemelde goederen. - als.

1 - Een groote N. pr. plankekist met sloten,
1 - Een Id.o — Id.o — met leer gevoerd met sloten
2 - Twee N. pr. planken Kisten,
1 - Een mand. -
1 - Een Christoes beeld
1 - Een Sinken bad kuip.
2 - Twee koperen Chelapotten
2 - Twee tinnen braadpannen

Aldus gedaan op Aruba den Negen en

en twintigsten September 1800 en acht en zestig.-

C. van der Biest

F. J. Anant

N°. 1 Aruba den 12e Augustus 1862

Getal bylagen 4.

Wy hebben de Eer, UWelEdelGestrenge hierby ter kennis te brengen, dat wy ter bepaling van het natuurlyk erfdeel van twee minderjarige kinderen, van Philip Kelly, weduwnaar van Eustacia Petronilla Sender, die thans voornemens is eene tweede huwelyk aan te gaan, de goederen behoorende tot den gemeenschappelyken boedel van gezegden Philip Kelly en wylen zyne huisvrouw getaxeerd hebben en daarvan den staat opgemaakt hebben, welke wy hierby de Eer hebben UWEG. met twee er by behoorende bylagen te doen geworden.

Ofschoon wy kennis dragen van UWEGestr's aanschryving, waarby de geauthoriseerden alhier uitgenoodigd worden, om alvorens boedelstaten of andere stukken op te maken, concepten daarvan aan UWEGestr. ter goedkeuring in te zenden, hebben wy vermeend in dit geval eene uitzondering daarop te moeten maken, eensdeels ten aanzien van de geringe waarde des boedels en anderdeels uithoofde van de weinige communicatie, die thans tusschen Curaçao en dit Eiland bestaat, waardoor de man, die er op gesteld schynt te zyn, om spoedig zyn voorgenomen huwelyk te sluiten, heel waarschynlyk zeer teleurgesteld zal worden; maar ook hoofdzakelyk doordien de gezegde Philip Kelly vrywillig aangeboden heeft om het slavenmeisje, dat het vermeendelyk eigendom des boedels is, op naam dier minderjarige kinderen Isabella en Dometildia Kelly over te dragen, hoewel het bedrag van het meisje, iets meer is dan het uitgewezen moederlyk erfdeel dier kinderen.

Wy voegen hierby de acte van overdragt van het slavenmeisje op naam van Isabella en Dometildia Kelly en verzoeken de Eer UWEGestr's goedkeuring op het een en ander in te roepen.

De geauthoriseerden enz.
(w: g:) J. H. R. Beaujon.
Fredrik J. Arend.

Den WelEdelGestrengen Heere
[illegible]
te Curaçao.

N°. 1.

Aruba den 30 January 1863.

Wy hebben de Eer UWelEdelGestrenge hierby te verzoeken,
ons te willen informeren of de Weeskamer eenige bemoei-
jing heeft in de tegemoetkoming voor vrij te maken
slaven, welke aan minderjarige kinderen toebehooren, en,
in het toestemmend geval, tot hoe ver zich zoodanige
bemoeijing zoude moeten uitstrekken, opdat wij, als de
tijd er is, met kennis van zaken zullen kunnen te
werk gaan.

Er zijn alhier slaven, die aan minderjarige
kinderen toebehooren, die vaders en moeders in het
leven hebben; aan andere, die slechts een van beiden
bezitten; maar ook zijn er enkele slaven, die aan
minderjarige kinderen uit eerste huwelijken behoo-
ren, en welke op namen dier kinderen gebragt zijn,
by het aangaan van tweede huwelijken, door hunne
in het leven geblevene vaders of moeders, gelijk in
het geval, dat zich in het afgeloopen jaar voorge-
daan heeft.

Nog zouden wy gaarne van UWelEdelGestrenge
wenschen te vernemen, of het hypotheek, dat
door Dewed. C. Broks, by het aangaan van haar
derde huwelijk, ten faveure van eene minderjarige
dochter gegeven is, en waarom handelt dezelfde
missive dd 12 October 1860. N° 4, niet voldaan zal moe-
ten worden en wat ons daarin te doen zal staan.

De geautoriseerden der Wees- Onbe-
heerde en Desolate Boedelkamer
van Curaçao, op Aruba.
(w. g.) J. H. R. Beaujon.
(") F. J. Oduant.

Den WelEdelGestrengen
Heer Weesmeester enz.
te
Curaçao.

N°. 2.

Aruba den 25st April 1863.

Wy hebben de Eer UWelEd. hierby ter
kennis te brengen dat de Heer Dirk Jansen eene som van
Twee honderd en vyftig gulden (ƒ 250.) aan ons heeft afge-
dragen, ten einde by Administratie der Wees- Onbeheerde en
Desolate Boedelkamer te worden geadministreerd voor rekening
en ten behoeve der vyf afwezige en meest alle vermoedelyk
minderjarige ~~erfgenamen~~ kinderen van wylen Maria Ceci-
lia Pardo, volgens mededeeling gehuwd geweest met
zekeren Boregales en welke kinderen, volgens informatie
van eenen hier aanwezigen oom, Geronimo,
Juancito, Espiridonia, Rosinda en An-
selma heeten en te Paraguana woonachtig zyn.

Deze som van ƒ 250 is het halve aandeel
dat die kinderen, als erfgenamen hunner moeder,
competeert in de nalatenschap van hunne groot-
moeder aan moeders zyde, Anna Hermina Croeff,
in leven gehuwd met genoemden D. Jansen, en
welke nalatenschap van hunne grootmoeder, schoon
vroeger door D. Jansen op de gewone wyze voorloopig
geregeld, nu kortelings door eenen meerderjarigen
mede erfgenaam, zynde een zoon van de andere natuur-
lyke dochter van Anna Hermina Croeff, voor de
som van ƒ 500 by accoord verëffend is geworden, waarvan
dezelfde door dien persoon ontvangen en de andere helft
thans door meergenoemden D. Jansen, by afwe-
zigheid der erfgenamen en ten gevolge hunner ver-
moedelyke minderjarigheid, aan ons als represen-
teerende die erfgenamen is uitbetaald, om voor
hunne rekening te worden belegd.

De geautoriseerden der
Weeskamer op Aruba
(w. g.) J. H. R. Beaujon
(") F. J. Oduant.

Den Heer
Weesmeester enz.
Curaçao.

N°. 3.   Aruba den 30ᵉ Mei 1863.

Pligtelyk achtende UwelEd: Gestrenge deze letteren te doen geworden, strekkende over de gelden (ten bedrage van f 250) toebehoorende aan de minderjarige Erfgenamen van wylen Anna Hermina Creeft, welke som alhier was berustende en door myn Colega den Heer J. H. Beaujon perzoonlyk te ... is overgebragt geworden.

De reclames die aan my by voortduren door gemelde Erfgenaamen moge ontstaan, doet my UwelEd: Gestrenge vriendelyk verzoeken my met een bewys schrift omtrent de ontvangts dier Som te wille voorzien, tevens UwelEd: Gestrenge te kenne gevende dat de presenten my in hoedanigheid toekomende my nog niet geworden is. –

Na UwelEd: Gestrenge myne achting verzekerd te hebben heb ik de Eer my te noemen

De Geauthoriseerde der weeskamer
op Aruba

(W. G.)   Fredrik J. Quant

Den WelEd: Gestrenge Heere
Weesmeester enz:
te
Curaçao.

N°. 1   Aruba den 12 November 1863

De Ondergeteekende Geauthoriseerden der Weeskamer alhier hebben de eer U Hoog Edel Gestrenge te rapporteeren dat zij ingevolge uitnoodiging van den Heer Gezaghebber dezes eilands vervat in zijne missive van 10 November 1863 N°. 98 het gebouw toebehoorende aan den Heer Jean Oduber, en dat toebehoorende aan den Heer Fredrik Oduber, en welke door die Heeren respectivelyk zijn aangewezen als moetende dienen tot zekerheid van het kapitaal der tegemoetkoming voor Slaven toegekend hebbende aan hunne minderjarige kinderen, hebben in oogenschouw genomen en gewaardeerd; en dat zij hebben bevonden dat het huis toebehoorende aan den Heer Jean Oduber gelegen in het dorp Oranje Stad onder N°. 108 op eene waarde van f 2000.– kan geschat worden, terwyl dat het welk den Heer Fredrik Oduber toebehoort als ook gelegen in het dorp Oranje Stad onder N°. 98 niet meer dan eene som van f 1000 waardig is. –

De Geauthoriseerden der
Weeskamer
(get) E. van der Biesen
(get) F. J. Quant.

Aan
Den Hoog Edel Gestrengen Heer
Gouverneur van
Curaçao

N°. 1
Bylage 1   Aruba den 21 Jany 1868

De Ondergeteekenden in hunne kwaliteit als Geauthoriseerde van de Wees- en boedelkamer en ... boedelkamer van Curaçao nemen by deze de vryheid ter kennisse van UwelEd: Gestr: te brengen, dat alhier op den 19ᵉ dezer de Heer Jean Oduber Torres ab intestato is overleden, nalatende eene

[illegible] kinderen, ingevolge waar van is gezamentlijk geworden eene Declaratie de Instructions, welker Copy hierby wordt [illegible] de benodigde [illegible] UwelEds [illegible] van [illegible]

De geauthoriseerde voornoemd
(wg) Granderpreist
(wg) F.S. Quant

[illegible]

N°. 2.

Aruba den 7e July 1868

De ondergeteekenden geauthoriseerde te Aruba van de Weeskamer te Curaçao hebben de Eer de ontvangst te erkennen der Missive in dato 6e dezer N°. 36. door den Heer Weesmeester, namens het Collegie aan de geauthoriseerde gerigt, houdende mededeeling dat de geauthoriseerden zich volstrekt niet hadden inlaten met den boedel van wylen den Heer Jean Oduber Croes, op den 19e Junij ll. alhier ab-intestato overleden, en gemeenschap van goederen gehuwd geweest zynde met Susanna Oduber, uit welke huwelijk geene kinderen zijn gesproten.

Ofschoon geauthoriseerden zich te aanzien van afwezige erfgenamen en Crediteuren in deren boedel geheel verantwoord achten, door de voorngemelde instructie van den Heer Weesmeester, kunnen zy echter niet nalaten, optemerken, dat

Aan
Het Edel achtbaar Collegie
der Wees-Onbeheerde & Desolate Boedelkamer
te Curaçao

dat de hierbedoelde boedel niet in de termen valt der uitzonderingen vermeld by art. 30 der Instructie van de Weeskamer (gearresteerd by Gouvernements Beschikking, in dato 28e December 1849 N°. 604), daar het onderhevigen geval daarstelt, waarin het bedde gescheurd is, in een kinderloos huwelyke, onder gemeenschap van goederen, waardoor dus de overgeblevene vrouw, ab-intestato, slechts de helft van den boedel erft, en de wederhelft toekomt aan de bloedverwanten van den overledene, waaronder zich minderjarigen en afwezigen bevinden

De geauthoriseerde te Aruba
(wg) Granderpreist
(wg) F.S. Quant

N°. 3.

Aan de Edelachtbare Heeren Collegie der Wees- Onbeheerde en Desolate boedelkamer
– te –
Curaçao

Aruba den 10e September 1868.

Naar aanleiding Uwer Uitnoodiging per missive dd 18e Augustus ll N°. 43 om eenen approximatieven Staat van den Gemeenschappelyken boedel van wylen den Heer J.O. Croes en echtgenoot op te maken ten overstaan van deszelfs genoemde Weduwe, – hebben wij de eer UwelEdel Achtbaar te kennen te geven, dat gemelde Weduwe zich niet heeft kunnen vereenigen, om tot dezen stap over te gaan, aangezien zy, – ingevolge mededeeling van de Geauthoriseerden alhier, bij ontvangst van UwelEd. Achtbaar schrijven van den 6e July ll N°. 36 reeds tot het beredderen van gemelden boedel is overgegaan en in regeling gekomen met al hare Crediteuren, – zoodat het haar onmogelyk is weder terug te keeren tot het maken van eenen boedel, welke bereids is beredderd. –

De Geauthoriseerden der Weeskamer van Curaçao
te

te Aruba.–
(get) J. H. Ferguson
(get) F. J. Quant.–

N° 4.
Bijlage
4.

Aruba den 10e October 1858

Bij deesen hebben wij de eer het Edelachtbaar Collegie te rapporteren, dat mejuffrouw Victoria Aguirre op den 29e September ll. alhier abintestato is overleden, ten huize van den Heer R. Calderon.–

De Inventaris van den Boedel gaat hiernevens.– Alles is weder digtgemaakt en behoorlijk verzegeld, daar wij zijn onderrigt dat de wettige erfgenamen van mejuffrouw V. Aguirre, die te St. Jago de Cuba wonen, de boedel willen komen opeischen.–

Verzoekende Uedelachtbare de authorisatie om aan de zich opdoende erfgenamen of hunne gemagtigden dezen boedel te kunnen afgeven.–

De geauthoriseerde te Aruba
van den Gezaghebber
de Onze Landraad
(get) J. van der Biest Jr.

De mede geauthoriseerde
(get) F. J. Quant.

Aan
Het Edelachtbaar Collegie
der Wees- Onbeheerde en Desolate
Boedel Kamer te Curaçao

N° 57.

10 Oct 1858

te Aruba. –
(get) J. H. Ferguson
(get) H. J. Quant. –

No 7.
Bijlage
1.

Aruba den 10e October 1858

Bij deezen hebben wij de eer het Edelachtbaar Collegie te rapporteeren, dat mejuffrouw Victoria Aguirre op den 29e September ll alhier ab intestato is overleden, ten huize van den Heer R. Calderon. –

hiern[illegible]
behoo[illegible]
dat [illegible]
V. [illegible]
de [illegible]

om [illegible]
hun [illegible]
afg[illegible]

[illegible] gevolge s. [illegible]
[illegible]
De [illegible]

F. Verzoeken [illegible] om [illegible]
te [illegible] hebben [illegible]
met gevolge van [illegible]
~~[illegible]~~
De [illegible]

[illegible] 126 [illegible]

Aan
Het Edel Achtbaar Coll[egie]
der Wees- onbeheerde en [Boedel]
Boedel Kamer te Cu[raçao]

No 7

Aruba 8 December 1858

Naar aanleiding van de missive van het Edelachtb. College der W. O. & B. Kamer te Curaçao dato 13 Nov. ll. No 63, hebben de ~~[illegible]~~ gouverneurs der Weeskamer alhier, ~~hebben~~ de Eer het Edel Achtb. Collegie ~~der W. O. en Boedelkamer te Curaçao~~ te berigten, dat de erfgenamen van Victoria Aguirre die alhier op den — September ll is overleden, krachtens een door de overledene te [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] op den 8 Julij ~~ll [illegible]~~ gepasseerd ~~[illegible]~~ testament, den boedel van de overledene, van de minderjarigen ~~die alhier [illegible] [illegible] is~~ hebben opgevorderd door tusschenkomst van hun gemagtigde de Heer Rudolph Calderon, alhier woonachtig.

De Heer Calderon zal de stukken opzenden aan den Heer Felix Vidal, gemagtigde van de erfgenamen te Curaçao, om alle

by het Collegie
~~der Weesmeesteren te Curaçao~~
de noodige machtiging te ver-
zoeken om de goederen van de
boedel hier te Aruba aan
de Heer Calderon te doen afgeven.
De Crediteuren van de boedel te
deze plaatse, zelfs voor gemaakte
kosten door de overledene, even
huishuur, Doctorsrekening
en Begrafeniskosten, de goederen
van den boedel hier aanwezig [illegible]
dienen, alvorens die kunnen volgen ~~[illegible]~~
te vervreemden ~~[illegible]~~ van het Eiland,
[illegible] wordt verzocht; weshalve
de ondergeteekenden, UWelEdelachtbare
verzoeken, hen te machtigen ~~[illegible]~~
om, bij accoord bevinding
der papieren van de Heer Calderon,
alles hier ter plaatse aan den
gevolmagtigden der erfgenamen
tegen behoorlijk bewijs af te geven;
welke gemagtigde ~~[illegible]~~ der erfgenamen intusschen
heeft om alle kosten van dezen
boedel hier te voldoen. —
De [illegible]

No. Aruba 10 Octobre 1858

Bylage 1

Aan

Het Collegie der Wees-
meesteren, desolate
Boedelkamer te Curaçao

Bij deze hebben wij de eer
het Edel achtbaar Collegie te
[illegible] dat Mejuffrouw
~~Maria~~ Victoria Aguirre op
den 29e September ll. alhier ab in-
testato is overleden, ten huize
van den Heer Calderon.
De Inventaris [illegible] boedel
gaat hiernevens. Alles is
verder [illegible] behoorlijk
verzegeld, te doen, nu zijn onderzoek ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ dat de wettige erfgena-
men van Mejufs. Aguirre, die

te St. Iago de Cuba wonen
~~en~~ de boedel welke kunnen
opeischen;
Verzoekende [illegible]
de autoriteiten van den
Stad opdragende [illegible]
of hunne gemagtigde deze
boedel te kunnen afgeven. —

De Gezaghebber
te Aruba

Voor de Gezaghebber
De oudste Lid [illegible]

De [illegible] gezaghebbende [illegible]

Staat des gemeenschappelijken boedels van beiden, opgemaakt volgens de door ons, in presentie van deen boedel behoorende, ter berekening van het gedeelte toekomend, als erfgenamen hunner ab-intestato over-

Philip Kelly en zijne vrouw Eustacia Petronilla Semelar [?], volgens de naaste bloedverwanten gedane waardeering der goederen, tot dat de minderjarige kinderen Isabella en Clotildia [?] Kelly beiden moeder.

Aan	de volgende goederen.		
	1e Een slavenmeisje genaamd Marcelina, oud 10 jaren, gewaardeerd voor	f	150 —
	2e Een steenhuis met magazijn en keuken, gelegen in het 4e district, getaxeerd ter somma van	"	150 —
	3e Een vijfde gedeelte van een stuk grond, groot 2.70 bund.s, Concessie No 501, het geheel gewaardeerd voor f 120	"	24 —
	4e Een vierde gedeelte van een stuk grond, groot 4.05 bunders, Concessie No 504, het geheele stuk getaxeerd voor f 64	"	16 —
	5e Vijf geiten en schapen, gewaardeerd à f 3	"	15 —
		f	355 —

Per	de volgende schulden en kosten:			
	Eene pretentie van den Heer B. v. d. Quant [?] groot, volgens rekening	f 21 62½		
	Eene dito van den Heer C. Duyts [?] gr.	" 7 05		
	Kosten wegens de overdragt op het slavenmeisje, opvoeding [?] van de kinderen	" 13 75		
	Voor het zegel (boedelstaat)	" — 90		
	Vacatie van gecommitteerden in het 4e dist. dezes eilands, voor de helft verminderd	" 20 —		
			f	62 52½
	De helft van het zuiver bedrag, P. Kelly toekomende		f	146 23½
	" andere helft, behoorende aan de twee minderjarige kinderen		"	146 24
			f	355 —

Deze opgave [?] is in onze tegenwoordigheid geschied.

(w. g.) Merk en kruismerk [?]: Philip Kelly.

Opgemaakt te Aruba den 5en Augustus 1862.

De gecommitteerden voor de Weeskamer en boedelkamer [?] van Curaçao te Aruba.

(w. g.) J. H. R. Beaujon.

" F. J. Quant.

Voor kopy conform,

J. H. R. Beaujon

Kopyen boedelstaten

opgemaakt door de geauthoriseerden van de Wees-
onbeheerde en desolate Boedelkamer van
Curaçao op Aruba.